

# โครงการภาษาศาสตร์ภาษากะเหรี่ยง

## โครงการย่อย “ภาษากะเหรี่ยงดั้งเดิม (Proto-Karen)”

รายงานความก้าวหน้าการวิจัยปีที่ 2  
(1 กรกฎาคม 2553 – 30 มิถุนายน 2554)

ศาสตราจารย์ ดร. อีระพันธ์ เหลืองทองคำ

ภูผาผึ้งรีสอร์ท อำเภอสวนผึ้ง จังหวัดราชบุรี

24-26 มิถุนายน 2554

# กะเหรี่ยง 6 เผ่าในประเทศไทย

สะกอ



กะยา



โป



กะยั้ง



ปะโอ



กะขอ



## ขั้นตอนการดำเนินงาน(1)

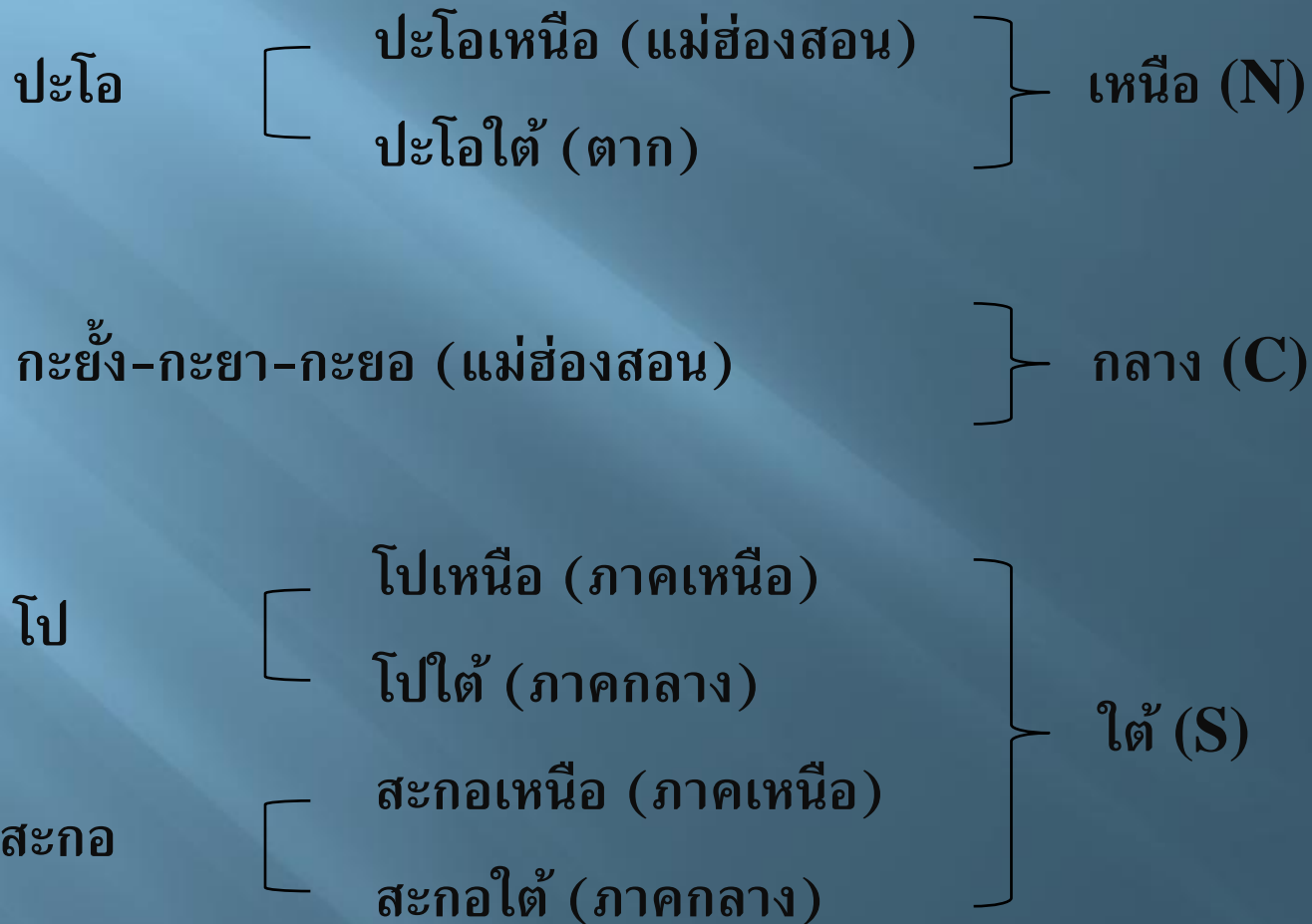
- เก็บข้อมูลภาคสนามภาษากะเหรี่ยง 6 ภาษา (ปะโอ กะยั้ง กะยา กะยอ โป สะกอ) โดยใช้รายการคำ 2,000 คำ
- หาคำที่คาดว่าเป็นคำร่วมเชื้อสายจากข้อมูลในรายการคำ 2,000 คำ ได้คำร่วมเชื้อสายประมาณ 350 คำ

## ขั้นตอนการดำเนินงาน(2)

- วิเคราะห์รูปแบบการปฏิภาคของเสียงพยัญชนะต้น -  
วรรณยุกต์ ระหว่างภาษากะเหรี่ยง 6 ภาษาจากข้อมูล  
350 คำ
- แบ่งกลุ่มย่อยโดยใช้เกณฑ์ความสัมพันธ์เหมือน-ต่าง  
ของการใช้ศัพท์และพัฒนาการของวรรณยุกต์
- สืบสร้างพยัญชนะต้นและวรรณยุกต์ในภาษากะเหรี่ยง  
ดั้งเดิม

# ผลการวิเคราะห์(1)

## การแบ่งกลุ่ม



## ผลการวิเคราะห์ (2)

- เนื้อ-กลาง-ไต (N-C-S)
- เนื้อ+กลาง-ไต (NC-S)\*
- เนื้อ+ไต-กลาง (NS-C)\*
- กลาง+ไต-เนื้อ (SC-N)\*
- เนื้อ+กลาง+ไต (NCS)\*\*

## ผลการวิเคราะห์ (3)

### ประเภทของพยัญชนะ

- 1 = vl. asp. stop (\*ph), vl. nasal (\*hm)  
vl. fricative (\*s), vl. liquid (\*hl)  
vl. semivowel (\*hw)
- 2 = vl. unasp. stop (\*p), glottal stop (\*ʔ)  
glottalized vd. stop (\*ʔb), glottalized liquid (\*ʔl)  
glottalized vd. stop (\*ʔw), glottalized nasal (\*ʔm)
- 3 = vd. stop (\*b), vd. nasal (\*m)  
vd. liquid (\*l), vd. semivowel (\*w)

# ผลการวิเคราะห์(4)

พยัญชนะต้นในภาษากะเหรี่ยงดั้งเดิม (Proto-Karen)

1	*ph	*th	*ch	*kh
	*phr *phl *phw		*chr *chw	*khr *khl *khw
	*hm	*hn	*hɲ	*hŋ
		*hnw		
	*hw	*hl *hr		
		*s		*h
		*sw		*hw



# ผลการวิเคราะห์(5)

พยัญชนะต้นในภาษากะเหรี่ยงดั้งเดิม (Proto-Karen)

2	*p	*t	*c	*k
	*pr *pl *pw		*cr *cw	*kr *kl *kw
	*ʔb	*ʔd		
	*ʔbr *ʔbl			
	*ʔw	(*ʔl *ʔr)	*ʔj	
	(*ʔm)	(*ʔn)		

# ผลการวิเคราะห์(6)

พยัญชนะต้นในภาษากะเหรี่ยงดั้งเดิม (Proto-Karen)

3	*b	*d	*ʃ	*g
	*br *bl *bw			*gr *gl *gw
	*m	*n	*ɲ	*ŋ
	*ml			
	*w	*l *r	*j	

# ผลการวิเคราะห์(7)

วรรณยุกต์ในภาษากะเหรี่ยงดั้งเดิม (Proto-Karen)

	*A	*B	*C
1			
2			
3			

## ผลการวิเคราะห์ (8)

- ภาษากะเหรี่ยงสะกอปัจจุบัน (Modern Sgaw) มี 2-4 วรรณยุกต์ในพยางค์เป็น และ 2 วรรณยุกต์ในพยางค์ตาย
- ภาษากะเหรี่ยงสะกอที่มีวรรณยุกต์ 2 หน่วยเสียงในพยางค์เป็น conservative ที่สุดในเรื่องพัฒนาการของวรรณยุกต์

สะกอ (บ.ห้วยชม เชียงราย)

	*A	*B	*C
1	33	21/31"	45'
2			
3			21'

สะกอ (บ.ห้วยผึ้ง แม่ฮ่องสอน)

	*A	*B	*C
1	44	21"	45'
2			
3	33		21'

# ผลการวิเคราะห์(9)

- เปรียบเทียบพัฒนาการของวรรณยุกต์จาก PK>MK

ปะโอ (ใต้)

	*A	*B	*C
1	31	33	21'/33'
2			
3	453	44	45'

กะยั้ง

	*A	*B	*C
1	453	21	45'
2			
3	33		21'/33'

กะยา(ตะวันออก)

	*A	*B	*C
1	33	21	44
2			
3			33

กะยอ

	*A	*B	*C
1	44	21	33
2			
3	33		

โป

	*A	*B	*C
1	35	33	45'
2	44		
3			21'

สะกอ (ใต้)

	*A	*B	*C
1	44	45'	21'/33'
2			
3	33	31	21'

# ตัวอย่างการปฏิภาคของพยัญชนะต้นและวรรณยุกต์ A\* ในภาษากะเหรี่ยง 6 ภาษา

พยัญชนะต้น		*th-	*hn-	*bl-	*n-	
		‘ยาว,สูง’	‘ฝั่งหลวง’	‘ลีน’	‘เขา (สัตว์)’	
N	{	ปะโอ	tho 31	ne 31	ple 453	noŋ 453
		กะยั้ง	thau 453	nai 453	plai 33	no 33
C	{	กะยา	thu 33	ni 33	pli 21	no 21
		กะยอ	thu 44	ni 44	pli 33	no 33
S	{	โป	tho 35	ni 35	phli 44	nau 44
		สะกอ	tho 44	ne 44	ple 33	ni 33

# ตัวอย่างการปฏิภาคของพยัญชนะต้นและวรรณยุกต์ B\* ในภาษากะเหรี่ยง 6 ภาษา

	พยัญชนะต้น	*c- 'เป็ยก'	*ʔd- 'กบ'	*j- 'หนู'	*rw- 'รากไม้'
N	ปะโอ	cau 33	de 33	ju 44	rwi 44
C	กะยั้ง	cau 21	dai 21	ju 21	rwi 21
	กะยา	co 21	di 21	jo 21	rwi 21
	กะยอ	co 21	di 21	ju 21	ri 21
S	โป	cɔ 33	di 33	jou 21 <sup>..</sup>	ʔei 21 <sup>..</sup>
	สะกอ	cɔ 45'	di 45'	ji 31	ʔe 31

# ตัวอย่างการปฏิภาคของพยัญชนะต้นและวรรณยุกต์ C\* ในภาษากะเหรี่ยง 6 ภาษา

		พยัญชนะต้น	*s-	*th-	*l-	*d-
			‘ใจ’	‘หมู’	‘ล่าง’	‘ตก’
N	{	ปะโอ	sa 21’	tho 21’	la 45’	te 45’
		กะยั้ง	θa 45’	thau 45’	la 33’	te 33’
C	{	กะยา	se 44	the 44	le 33	ta 33
		กะยอ	so 33	tho 33	la 33	te 33
S	{	โป	sa 45’	tho 45’	la 33’	the 33’
		สะกอ	sa 21’	tho 21’	la 21’’	te 21’’



## การดำเนินงานในปีที่ 3 (กรกฎาคม 2554 – มิถุนายน 2555)

- วิเคราะห์สระในภาษากะเหรี่ยงดั้งเดิม
- ตรวจเช็คข้อมูลโดยใช้รายการคำร่วมเชื้อสายประมาณ 350 คำ
- เพิ่มเติมข้อมูลคำร่วมเชื้อจากภาษากะเหรี่ยงถิ่นย่อยของกลุ่มปะโอ (ปะโอเหนือ) โป (ไต) สะกอ(เหนือ)
- เขียนรายงานผลการวิจัยเพื่อนำเสนอในการประชุมวิชาการนานาชาติและตีพิมพ์



ขอบคุณ